

P r o t o k o l

o jednání týkající se vzájemné výměnné rekreace v roce 1973

mezi

ministerstvem Státní bezpečnosti
Německé demokratické republiky

a

federálním ministerstvem vnitra
Československé socialistické republiky

V době od 7.11. do 9.11.1972 konalo se v Praze jednání mezi zástupci ministerstva Státní bezpečnosti Německé demokratické republiky a federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky týkající se výměnné rekreace pro rok 1973.

Jednání se zúčastnili:

ze strany ministerstva Státní bezpečnosti Německé demokratické republiky

podplukovník	Z a b e l
major	R o t h

ze strany federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky

major	K u b i c a
plukovník	K o t a l

Na základě uzavřené dohody v roce 1966 mezi ministrem Státní bezpečnosti NDR a ministrem vnitra ČSSR, týkající se vzájemné výměnné rekreace, je pro rok 1973 mezi oběma ministerstvy pevně stanoveno:

1. Pobyt rekreantů ministerstva Státní bezpečnosti Německé demokratické republiky v Československé socialistické republice se uskuteční

v době od 4.7.1973 do 24.7.1973,

z toho 3 dny v hlavním městě Praze.

Doba pobytu zahrnuje den příjezdu a odjezdu.

2. Pobyť rekreantů federálního ministerstva vnitra ČSSR v Německé demokratické republice se uskuteční

v době od 4.7.1973 do 24.7.1973,

z toho 3 dny v hlavním městě Berlíně.

Doba pobytu zahrnuje den příjezdu a odjezdu.

3. Počet rekreantů činí pro obě strany

20 míst pro dospělé a

20 míst pro děti ve stáří do 18 let

Ubytování rekreantů ministerstva Státní bezpečnosti NDR bude v zařízení FMV ČSSR ve Vysokých Tatrách, Starý Smokovec, v zotavovně "1. máj".

Ubytování rekreantů federálního ministerstva vnitra ČSSR bude v zařízení ministerstva Státní bezpečnosti NDR v Baabe (Rügen), v zotavovně "Edgar André".

4. Přeprava rekreantů bude provedena následovně:

- 4.7.1973 přilet rekreantů federálního ministerstva vnitra ČSSR do Berlína a odlet rekreantů ministerstva Státní bezpečnosti NDR do Prahy služebním letadlem FMV ČSSR,

24.7.1973 odlet rekreantů federálního ministerstva vnitra ČSSR z letiště Barth a přilet rekreantů ministerstva Státní bezpečnosti NDR z Prahy dvěma služebními letadly ministerstva Státní bezpečnosti NDR typu AN 24.

5. Výměna rekreatantů bude provedena bez devizového vyúčtování.

Jako kapesné, poskytnuté hostitelskou zemí, je stanoveno:

každá dospělá osoba FMV M 170,-

každá dospělá osoba M Stb Kčs 510,-

Kapesné bude vyplaceno po příletu rekreatantů do země pobytu.

6. Pro stravování, včetně nápojů, bude použito:

pro každou dospělou osobu M Stb Kčs 60,-

pro každé dítě Kčs 30,-

pro každou dospělou osobu FMV M 20,-

pro každé dítě M 10,-

7. Oba partneři poskytnou pro skupiny rekreatantů:

- tlumočnicka (společenského průvodce)
- denní tisk
- bezplatné lékařské ošetření
- kulturní péči v obvyklém rozsahu (výlety, exkurze, společenské večery).

8. Oba partneři si vymění navzájem literaturu a gramofonové desky.

9. Obě ministerstva si navzájem písemně 10 dní před stanoveným termínem sdělí osobní údaje rekreatantů, včetně hodností, vedoucího skupiny, jakož i dobu odletu.

10. Zástupci ministerstva Státní bezpečnosti Německé demokratické republiky a federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky navrhnou uskutečnění porady, týkající se přípravy výměny rekreatantů pro rok 1974, v říjnu 1973 v Německé demokratické republice.

11. Tento protokol je vyhotoven ve čtyřech výtiscích, dva v jazyce českém a dva v jazyce německém, přičemž mají stejnou platnost.

Praha 9. 11. 1972

Za
ministerstvo Státní bezpečnosti
Německé demokratické republiky

Za
federální ministerstvo vnitra
Československé socialistické
republiky

ARCHIV BEZPEČNOSTI
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.